



Los Angeles Unified School District
Medical Services Division

SOLICITUD Y AUTORIZACIÓN PREVIA PARA TOMAR MEDICAMENTOS SIN RECETA DURANTE EXCURSIONES CON ESTADÍA NOCTURNA

Este formulario debe ser completado por un proveedor de atención médica con licencia de California o un médico o cirujano de México contratado por un plan de salud binacional que prescriba medicamentos autoadministrados de acuerdo con la Sección 49423.1. del Código de Educación de California.

A. Información del Estudiante (Student Information)			
Nombre del estudiante:	Fecha de nacimiento:	Género:	Grado:
Nombre del maestro:	Nombre de la escuela:		

B. Medicamentos (Medication)	
<p>Todos los medicamentos sin receta prescritos por un proveedor de atención médica autorizado deben ser entregados a la escuela en sus envases originales.</p> <p>El padre o tutor legal debe marcar con una "X" los recuadros de la izquierda para autorizar que la escuela administre los medicamentos o productos sin receta indicados que han sido prescritos por un proveedor de atención médica con licencia.</p>	

X	Name of the Over-the-Counter Medication	Provider Dosing Recommendation			
	Include: time intervals, route, and purpose of medication				
		Dose	Route	Time	Purpose
	Acetaminophen (generic) Tylenol				
	Ibuprofen (generic) Advil, Motrin				
	Naproxen (generic) Aleve				
	Medicated Skin Care Ointments, Creams, Washes Aquaphor, Calamine, Aftersun Aloe & Vitamin E, Neosporin, Mupirocin, Anti-Itch Diphenhydramine Cream, Hydrocortisone 1% Steroid Cream, Hibiclens Antibacterial Wash, Betadine				
	Antihistamine (generic): Diphenhydramine Benadryl				
	Throat Sprays, Cough Drops				
	Decongestant (generic): pseudoephedrine, oxymetazoline, phenylephrine Sudafed, Afrin, Sudafed PE <i>*Note: also found in many multi-drug cold and flu products</i>				
	Allergy Medication (generic): cetirizine, loratadine, fexofenadine, fluticasone nasal spray Claritin, Zyrtec, Allegra, Flonase nasal spray				
	Dimenhydrinate (generic) Dramamine				
	Eye Drops-non-prescription Saline, Visine				
	Antacid (generic): calcium carbonate, aluminum hydroxide/magnesium hydroxide, bismuth subsalicylate Tums, Maalox, Pepto Bismol				

C. Licensed Healthcare Provider		
Print Name	Sign Name	Date:
Supervising Physician (Print Name) <small>For NP, Midwife, PA</small>	Furnishing # <small>For NP, Midwife, PA</small>	Phone:
Address		
<small>Street</small>	<small>City</small>	<small>State</small> <small>Zip Code</small>

D. Consentimiento del Padre/Tutor Legal (Parent/Guardian Consent)
<p align="center">SOLICITUD PARA TOMAR MEDICAMENTOS DURANTE EXCURSIONES CON ESTADÍA NOCTURNA –</p> <p align="center">A COMPLETAR POR EL PADRE/TUTOR LEGAL</p> <p>Solicito que se asista a mi hijo(a) _____ en el uso de los medicamentos y/o productos sin receta marcados con una X durante la excursión con estadía nocturna. Entiendo que asumo toda la responsabilidad de proporcionar el(los) medicamento(s) o producto(s), y que estos serán entregados a la escuela por un adulto responsable; asimismo, acepto las Políticas y Procedimientos del Distrito que se encuentran en el reverso. Autorizo el intercambio de información médica referente a la administración del medicamento en la escuela con el proveedor de atención médica autorizado y el farmacéutico.</p>
<p>Nombre en letra de molde del padre/tutor legal/estudiante mayor de 18 años _____ Firma del padre/tutor legal _____ Fecha _____</p>



Los Angeles Unified School District
Medical Services Division

DISTRICT PROCEDURES REGARDING MEDICATION TAKEN DURING OVERNIGHT FIELD TRIPS

A) Medication Administration for Overnight Field Trips

1. The school nurse should be notified four weeks in advance of planned school-sponsored events to allow time to schedule and conduct trainings of designated school staff if medication will need to be administered.
2. Designated school staff should keep medication in a closed container on their person at all times. A copy of the Student Medication Record to document time of administration and personnel administering the medication will accompany each medication.
3. Non-prescription [over-the-counter (OTC)] medications that have been authorized by this request may be administered only if the medication is provided in the original container with the student's name and birthdate on the container.

B) Administration of Non-Prescription (OTC) Medication on Overnight Field Trips

1. Before an OTC medication is administered on an overnight field trip, designated school personnel will validate when the medication was last given to determine that the interval complies with the authorized frequency of the administration.
 - Check the student's Medication Record to determine the time of the last administered dose.
2. Before an OTC medication is administered, the designated school personnel will validate the symptoms being experienced by the student as symptoms identified on the written authorization.
3. When recording on the Student Medication Record, include the symptoms for which the OTC medication was given and the outcome after administration.

PROCEDIMIENTOS DEL DISTRITO PARA LA ADMINISTRACIÓN DE MEDICAMENTOS DURANTE EXCURSIONES CON ESTADÍA NOCTURNA

A) Administración de Medicamentos durante Excursiones con Estadía Nocturna

1. La enfermera de la escuela debe ser notificada cuatro semanas antes de los eventos escolares planificados para permitirle tiempo para programar y llevar a cabo las capacitaciones del personal escolar designado, en caso de que se requiera la administración de medicamentos.
2. El personal escolar designado debe mantener el medicamento en un recipiente cerrado y llevarlo consigo en todo momento. Cada medicamento debe ir acompañado de una copia del Registro de Medicamentos del Estudiante para documentar la hora de administración y el personal responsable de la administración.
3. Los medicamentos sin receta médica autorizados por esta solicitud solo pueden administrarse si se proporciona el medicamento en su envase original, con el nombre y la fecha de nacimiento del estudiante en el envase.

B) Administración de Medicamentos Sin Receta durante Excursiones con Estadía Nocturna

1. Antes de administrar un medicamento sin receta en una excursión con estadía nocturna, el personal escolar designado validará cuándo se administró el medicamento por última vez para asegurarse de que el intervalo cumpla con la frecuencia de administración autorizada.
 - Revisar el Registro de Medicamentos del Estudiante para verificar la hora en la que se administró la última dosis.
2. Antes de administrar un medicamento sin receta, el personal escolar designado deberá confirmar si los síntomas que presenta el estudiante coinciden con los indicados en la autorización escrita.
3. Al completar el Registro de Medicamentos del Estudiante, se deben incluir los síntomas por los cuales se administró el medicamento sin receta y el resultado posterior a la administración.